

にく き
肉を切って、
や
焼きます。

Makiko Fukuda
Alexandra Meseguer Ortín
Takako Otsuki

P08/17057/02487

だい か
第二課

 **UOC**

Universitat Oberta
de Catalunya

www.uoc.edu

Índex

Introducció	5
Objectius	6
1. Els he fet amb llet, ous i sucre	7
1.1. 会話例	7
1.2. 文法	8
1.2.1. ここは畳の部屋で、私の寝室です。	8
1.2.2. 朝はにぎやかで、夜は静かです。 ここは居間で、あそこは食堂です。	8
1.2.3. 牛乳と卵と砂糖で作りました。	9
1.2.4. 窓を開けましょうか。	10
1.3. メモ	11
1.3.1. 卵は新鮮さが大切です。	11
1.3.2. なべに牛乳を入れます。	11
1.3.3. 朝はにぎやかで、夜は静かです。	12
1.4. 語彙	12
1.4.1. 会話例	12
1.4.2. 文法	13
1.4.3. メモ	14
1.5. 訳	15
1.6. 文法のまとめ	16
1.7. 練習	17
1.8. 補足語彙	22
2. L'endolciré posant-li melmelada	24
2.1. 会話例	24
2.2. 文法	25
2.2.1. 肉は薄くしますか。	25
2.2.2. じゃあ、私は肉を切って、焼きます。	26
2.2.3. 豚肉を2キロも買いました。	29
2.2.4. ごめんなさい、ジャムしかありません。	30
2.2.5. だいたい20分でできます。	30
2.3. メモ	31
2.3.1. ごめんなさい。	31
2.3.2. よかったらいっしょに夕飯を作りますか。	31
2.3.3. お茶の準備ができました。	31
2.3.4. その前に、食堂をきれいにしましょう。	31

2.4. 語彙 ^い	32
2.4.1. 会話例 ^{れい}	32
2.4.2. 文法 ^{ぼう}	33
2.5. 訳 ^{やく}	34
2.6. 文法のまとめ	34
2.7. 練習 ^{れんしゅう}	36
3. 数^{かず}	45
3.1. La unitat - グラム	45
3.2. La unitat - キロ (グラム)	45
3.3. La unitat - リットル	46
3.4. 練習 ^{れんしゅう}	47
4. 言葉^{ことば}と文化^か A taula!	50
4.1. Com és un àpat japonès	50
4.2. Com agafar els bastonets	50
4.3. I ara, què dic?	51
4.4. Abans de començar	51
4.5. Ni se us passi pel cap!	51
4.6. I això sí que es pot fer?	52
4.7. El beure	53
4.8. Qui paga	54
5. 漢字^{かん}	55
5.1. 新 ^{あたら} しい漢字 ^{かん}	55
5.2. 練習 ^{れんしゅう}	61
6. 発音^{はつおん}	69
6.1. Els noms que tenen tres mores	69
6.2. 練習 ^{れんしゅう}	69
漢字^{かん}の復習^{ふくしゅう} II	71
解答^{かいどう}	73

Introducció

El tema d'aquest segon mòdul (^{だい} ^か 第二課) és la cuina. En aquesta lliçó, entre altres coses estudiarem la forma d'expressar una seqüència d'accions, de preguntar si l'interlocutor vol que duem a terme unes accions, un canvi d'estat que s'ocasiona voluntàriament. I també explicarem uns modals que convé conèixer a l'hora de menjar plats de la cuina japonesa. I en l'apartat de "Nombres" estudiarem les unitats de gram, quilogram i litre.

Abans d'estudiar la manera d'expressar una seqüència d'accions, aprendrem una nova forma verbal, la forma *-te*. A banda d'ajuntar oracions, es fa servir per a diversos objectius. Durant aquest curs aprendrem a donar una ordre, fer una petició, demanar permís, expressar hàbits, costums o prohibicions, i indicar l'estat present de coses o persones. Quan unim oracions mitjançant la forma *-te*, a banda de la seqüència d'accions, es pot expressar l'estat en el qual es realitza l'acció, la causa o la raó per les quals s'esdevé l'acció de la segona oració, el procediment o el mitjà amb què es realitza l'acció, i les accions paral·leles. Llegiu amb atenció les explicacions i mireu de comprendre bé el que expressen dues oracions unides per la forma *-te*, tot i que, quan haurem après més verbs, ho estudiarem amb més detalls.

En la primera part del mòdul, estudiarem la manera d'enllaçar oracions que comparteixen un mateix tema quan tenim nom i *desu* al predicat de la primera oració. També mirarem la forma d'unir dues oracions els temes de les quals són diferents. En l'assignatura *Japonès III* vam estudiar la forma d'ajuntar dues oracions quan hi ha un adjectiu al predicat de la primera.

En el mòdul "La meva afició és fer fotos" vam aprendre a proposar de fer una acció junts amb l'interlocutor. La mateixa forma es pot fer servir per preguntar si l'interlocutor desitja que duem a terme una acció, per exemple, si vol que ajudem en la preparació d'alguns plats.

També al mateix mòdul de *Japonès III* vam estudiar a expressar un canvi d'estat. Si substituïm el verb auxiliar なります per します, s'expressa un canvi ocasionat per la voluntat d'algú.

A l'apartat de "Llengua i cultura" explicarem algunes de les bones maneres bàsiques que hauríem de conèixer quan assistim a un àpat japonès. Fins que ens hi acostumem, és incòmode fer servir els bastonets per menjar. Però, tot i que no els fem servir correctament encara, convindria saber què podem fer al Japó, o què no, amb aquests coberts orientals. Les bones maneres que s'expliquen en aquest mòdul en són només una part. L'ús d'aquest utensili està estès per diversos països; per això és recomanable tenir en compte que els costums i les maneres a taula divergeixen.

Objectius

Amb l'estudi d'aquest mòdul, assolireu els objectius següents:

1. Ser capaços de parlar de cuina.
2. Saber expressar una seqüència d'accions.
3. Aprendre la manera d'explicar amb quins ingredients estan preparats uns plats.
4. Ser capaços d'indicar un canvi ocasionat per la voluntat d'algú.
5. Aprendre la manera d'oferir-se a fer una acció.
6. Saber emfasitzar una quantitat.
7. Poder expressar el temps necessari que cal per a dur a terme una acció.
8. Saber comptar amb les unitats de gram, quilogram i litre.
9. Comprendre unes bones maneres bàsiques a l'hora de menjar uns plats japonesos.
10. Copsar les característiques dels accents dels noms amb tres mores quan porten una partícula al darrere.
11. Aprendre els caràcters del vocabulari de la lliçó.

1. Els he fet amb llet, ous i sucre

1.1. 会話例^{れい}

- アンナ・プッチ : パウさんのお菓子^{かし}はとてもおいしかったです。
- パウ・ビラ : そうですか。ありがとうございます。
- アンナ : とてもやわらかいですね。何で作り^{つく}ましたか。
- パウ : 牛乳^{ぎゅうにゅう}と卵^{たまご}と砂糖^{さとう}で作り^{つく}ました。卵^{たまご}は新鮮^{しんせん}さが大切^{たいせつ}です。
- アンナ : そうですか。私も先週^{つく}作り^{つく}ましたが、失敗^{しっぱい}しました。

- わたなべまこと
渡辺 誠 : これが私の新しい家^{いえ}です。
- アルベルト・マルティネス : きれいですね。ここは何ですか。
- わたなべ
渡辺 : ここは居間^いで、あそこは食堂^{どう}です。
- アルベルト : そうですか。
- わたなべ
渡辺 : ここは畳^{たたみ}の部屋^{へや}で、私の寝室^{しんしつ}です。いつも布団^{ふとん}で寝^ねます。
- アルベルト : いいですね。
- わたなべ
渡辺 : 窓^{まど}を開^あけましょうか。となりに学校^{がっこう}がありますから、朝^{あさ}は
にぎやかで、夜^{よる}は静^{しず}かです。
- アルベルト : そうですか。

- エバ・ガルシア : 寒い^{さむ}ですね。野菜^{やさい}のポタージュ^{つく}を作り^{つく}しましょうか。
- いしいけんたろう
石井健太郎 : いいですね。手伝^{てつだ}いましょうか。
- エバ : ええ、お願い^{ねが}します。なべに牛乳^{ぎゅうにゅう}を入^いれます。
- いしい
石井 : これで足り^たりますか。
- エバ : はい、十分^{じゅうぶん}です。
- いしい
石井 : 味が薄^{あじ うす}いですね。バター^いを入^いれましょう。
- エバ : そうですね。15グラムぐらいで十分^{じゅうぶん}です。
- いしい
石井 : 分かり^わかりました。

ぶんぽう

1.2. 文法

1.2.1. ここは^{たたみ}畳の^{へや}部屋で、私の^{しんしつ}寝室です。

L'estructura nom + で + nom ens serveix per a unir dos substantius que fan la funció de predicat i es refereixen, en aquest cas, a un mateix tema.

これは^やどら焼きで、日本の^{かし}お菓子です。

Això és un *dorayaki* i és un dolç japonès.

こちらは兄の^{てつや}哲也で、ウェイターです。

Aquest és el meu germà Tetsuya i és cambrer.

で és, de fet, la forma copulativa de です .

Es tracta d'una estructura molt similar a la que vam veure al mòdul “ とても^{たの}楽しかったですよ ” de l'assignatura *Japonès III*, mitjançant la qual uníem dos o més adjectius que feien la funció de predicat i es referien a un mateix tema:

この^{ぎしつ}会議室は^{ひろ}広くて、^{あか}明るい^いです。

Aquesta sala de reunions és ampla i lluminosa.

Recordem que la forma copulativa で és atemporal; per tant, no canvia encara que vulguem expressar la frase en passat. El verb final marca el temps de la frase en la seva totalitat.

1.2.2. 朝は^{あさ}にぎやかで、夜は^{よる}静^{しず}かです。 /

ここは^い居間で、あそこは^{どう}食堂^{どう}です。

Al subapartat anterior hem vist la manera d'unir predicats (formats per noms o adjectius) que fan referència a un mateix tema, i en aquest veurem que la forma copulativa també ens serveix per a ajuntar dues o més oracions, tant si el tema és el mateix com si és diferent per a cada oració.

1) Predicat adjectiu -i + oració

Igual que fèiem al mòdul “ とても^{たの}楽しかったですよ ”, hem de conjugar l'adjectiu en la forma *-kute* i enllaçar-lo amb l'oració següent.

すき焼きは甘くて、カレーは辛いです。

El *sukiyaki* és dolç i el curri picant.

このスーパーマーケットはとても大きくて、色々な国の食品
があります。

Aquest supermercat és molt gran i hi ha productes d'alimentació de diversos països.

2) Predicat adjectiu *-na* + oració

Igual que fèiem al mòdul “とても楽しかったですよ”, hem de conjugar l'adjectiu en la forma *-de* i enllaçar-lo amb l'oració següent.

ひらがなは簡単で漢字は難しいです。

El *hiragana* és senzill i els *kanji* són difícils.

この公園はとても静かで、人があまりいません。

Aquest parc és molt tranquil i gairebé no hi ha gent.

3) Predicat nom + oració

Igual que fèiem al subapartat 1.2.1, hem de conjugar el verb *です* en la forma copulativa *-de* i enllaçar-lo amb l'oració següent.

ここは小学校で、隣は中学校です。

Això és una escola de primària i al costat hi ha una escola de secundària.

お母さんは40歳で、お父さんは45歳です。

La mare té 40 anys i el pare en té 45.

1.2.3. 牛乳と卵と砂糖で作りました。

Ja hem vist com la partícula *で* marca els mitjans i eines amb els quals es realitzen les accions. Amb un matís molt similar a aquest, la partícula *で* s'empra també per a indicar els ingredients o materials amb què s'elaboren productes o objectes.

お餅は米で作ります。

El *mochi* es fa amb arròs.

Vegeu l'ús de la partícula *で* pel que fa als mitjans i eines amb els quals es realitzen les accions al mòdul “M'ho vaig passar molt bé” de l'assignatura Japones III.


ヨーグルトは牛乳ぎゅうにゅうで作つくります。

El iogurt es fa amb llet.

Per preguntar amb què s'ha fet alguna cosa, direm:


何なんで作つくりましたか。

Amb què ho has fet?

何なんで en aquest cas es pot llegir tant ななににで com ななんで. 

1.2.4. 窓まどを開あけましょうか。

Ja hem estudiat la forma ままししょうしょうしか del verb per proposar a una altra persona o persones de fer una acció junts.

 Vegeu la forma ままししょうしょうしか del verb al mòdul "La meva afició és fer fotos" de l'assignatura *Japonès III*.

今こん度どの日にち曜よう日びつに美び術じゆつ館かんに行いきままししょうしょうしか。

Anem al museu d'art el proper diumenge?

どこどこで会あいいままししょうしょうしか。

On quedem?

Aquesta forma del verb serveix també per a formular un oferiment a l'interlocutor. En aquest cas, només realitza l'acció la persona que parla.

野や菜さいのポポタタージュージュをを作つくりりままししょうしょうしか。

Faig una crema de verdures?

手て伝つだいいままししょうしょうしか。

T'ajudo?

卵たまごをを割わりりままししょうしょうしか。

Trenco els ous?

おお皿さらをを洗あらいいままししょうしょうしか。

Rento els plats?

1.3. メモ

1.3.1. たまご しんせん たいせつ 卵は新鮮さが大切です。

En japonès podem obtenir un nom a partir d'un adjectiu afegint-hi el sufix さ .
Aquest nom sol designar un concepte mesurable.

En el cas dels adjectius *-i*, s'elimina la *-i* final i se substitueix pel sufix さ .

白い	→	白さ	blanc -a	→	blancor
高い	→	高さ	alt -a	→	altura, alçada
なが 長い	→	なが 長さ	llarg -a	→	llargària
大きい	→	大きさ	gran	→	grandària, mida
きび 厳しい	→	きび 厳しさ	rigorós -a	→	rigor

L'ús d'aquest sufix és més habitual amb els adjectius *-i* que amb els *-na*. En el cas dels darrers, s'afegeix さ a l'adjectiu sense la partícula *-na*.

にぎやか	→	にぎやかさ	bullició, animat	vivacitat
べんり 便利	→	べんり 便利さ	còmode, pràctic, útil	comoditat, utilitat

ふじさん
富士山は高さが3,776メートルです。

El mont Fuji té una altura de 3.776 metres.

なが
この長さでいいです。

Aquesta llargària ja està bé.

1.3.2. なべにぎゅうにゅう い なべに牛乳を入れます。

Tal com ja hem vist en altres mòduls, un dels usos de la partícula に és el de marcar la direcció o la destinació:

学校に行きます。

Vaig a l'escola.

の
電車に乗ります。

Pujo al tren.

へや
部屋に入ります。

Entro a l'habitació.

Amb un sentit similar, la partícula に indica també el lloc o l'objecte on arriba l'acció:

ここに名前を書きます。

S'ha d'escriure el nom aquí.

お金はこの引き出しに入れました。

He ficat els diners en aquest calaix.

1.3.3. 朝はにぎやかで、夜は静かです。

Ja vam veure com la partícula は s'empra de vegades per a contrastar dos elements del discurs. Ara que ja sabem com enllaçar dues oracions o predicats que fan referència a temes diferents, recordar aquest ús de la partícula は ens servirà per a marcar el contrast entre aquests temes.

Vegeu la partícula は al mòdul "La meua ciutat, la meua família" de l'assignatura *Japonès III*. Vegeu també com enllaçar dues oracions o predicats de temes diferents al subapartat 1.2.2 d'aquest mòdul.

魚は食べますが、肉は食べません。

De peix, sí que en menjo, però de carn, no.

私は顔が細いですが、兄は顔が円いです。

Jo tinc la cara ovalada, però el meu germà gran la té rodona.

1.4. 語彙

1.4.1. 会話例

あじ 味	sabor, gust
うす 薄い	fi fina, (color) suau, (sabor) aigualit -ida
(お) かし 菓子	dolç-a
ぎゅうにゅう 牛乳	llet de vaca
グラム (g)	gram
しっぱい 失敗	fracàs, errada: (- する) fracassar, sortir malament
じゅうぶん 十分	suficient

しんせん 新鮮 (adj. -na)	fresc -a
たいせつ 大切 (adj. -na)	important
たたみ 畳	tatami
た 足りる (II グループ)	haver-n'hi prou, ser suficient
(お) なべ	cassola
バター	mantega
ポタージュ	crema (menjar)
まど 窓	finestra
やさい 野菜	verdura
やわらかい	tendre, tou tova, suau
1.4.2. 文法 <small>ぼう</small>	
から 辛い	picant
(お) <small>こめ</small> 米	arròs (el gra, sense coure)
(お) <small>さら</small> 皿	plat
しょう 小学校	escola de primària
しょくひん 食品	productes d'alimentació
スーパー (マーケット)	supermercat
すき焼き <small>や</small>	<i>sukiyaki</i> (una mena de fondue de carn)
ちゅう 中学校	escola de secundària
てつだ 手伝う (I グループ)	ajudar
どら焼き <small>や</small>	<i>dorayaki</i> (pastisset amb pasta de soja dolça)
(お) <small>もち</small> 餅	<i>mochi</i> (pastisset de pasta d'arròs)
ヨーグルト	iogurt

Observació

Pareu atenció al fet que la lectura de la paraula 'suficient' és じゅうぶん. Escrita en *kanji*, aquesta paraula també pot significar '10 minuts', però llavors es llegeix じっぶん (oficialment) o じゅっぶん.

1.4.3. メモ

ふじ
富士山

el mont Fuji

メートル

metre

1.5. やく
訳

- Anna Puig : Pau, els teus dolços eren molt bons.
- Pau Vila : De debò? Moltes gràcies.
- Anna : Eren molt tendres. Amb què els has fet?
- Pau : Amb llet, ous i sucre. La frescor de l'ou és important.
- Anna : Ah sí? La setmana passada jo també en vaig fer, però em van sortir malament.

- Makoto Watanabe : Aquesta és la meva nova casa.
- Albert Martínez : Que bonica, oi? Això què és?
- Watanabe : Això és la sala d'estar, i allà hi ha el menjador.
- Albert : Ah.
- Watanabe : Això és una sala amb tatami i és el meu dormitori. Sempre dormo en un *futon*.
- Albert : Que bé!
- Watanabe : obro la finestra? Com que aquí al costat hi ha una escola, al matí és bulliciós, però a la nit és tranquil.
- Albert : Ah sí?

- Eva García : Fa fred, oi? Faig una crema de verdures?
- Kentarô Ishii : Bona idea! T'ajudo?
- Eva : Sí, gràcies. S'ha de posar llet en una cassola.
- Ishii : Amb això n'hi ha prou?
- Eva : Sí, és suficient.
- Ishii : Està aigualida. Hi afegeixo mantega?
- Eva : Doncs sí. Amb uns 15 grams, més o menys, n'hi ha prou.
- Ishii : Entesos.

1.6. 文法のまとめ

a) Tema + は + Nom + で + Nom + です
 ここ は たたみ^への部屋^や で 私の寝室^{しんしつ} です。

b) Predicat adjectiu -i

Tema + は + Adjectiu en forma -くて + Oració 2
 すきやき は あま^{あま}甘^{あま}くて カレー^{から}は辛^{から}いです。

Predicat adjectiu -na

Tema + は + Adjectiu en forma -で + Oració 2
 この公園^{こうえん} は しず^{しず}静^{しず}かで 人があまりいません。

Predicat nom

Tema + は + Nom + で + Oració 2
 ここ は 居間^いで あそこは食堂^{どう}です。

c) Tema + は + Ingredient/material + で + Verb
 ヨーグルト は 牛乳^{ぎゅうにゅう} で 作^{つく}ります。

c) Tema + は + Interrogatiu + で + Verb
 お餅^{もち} は 何^{なに} で 作^{つく}りますか。

d) Oració amb verb en forma ~ましょう + か
 卵^{たまご}を割^わりましょう か

れんしゅう
1.7. 練習つぎ
1. 次の文をつなげましょう。れい はし はし きょうし
例： 高橋さんは日本人です。高橋さんは教師です。はし きょうし
高橋さんは日本人で、教師です。いし い さい いん
a) 石井さんは35歳です。タナハマ書店の店員です。よう
b) あしたは3日です。あしたは金曜日です。さい
c) 兄は50歳です。兄はウェ이터です。

d) これはハンカチです。母のプレゼントです。

や か し
e) これはどら焼きです。日のお菓子です。さくら はる
f) これは桜です。これは春の花です。むすこ むすこ
g) ジャンさんの息子さんは九つです。ジャンさんの息子さん
しょう せんしゅ
は小学校のサッカーの選手です。

h) イゴールさんはロシア人です。エンジニアです。

きのう よう
i) 昨日は6日でした。水曜日でした。りゅう
j) あの人はジャンさんの妹さんです。あの人は留学生です。Exercici per a aprendre la forma
d'unir dues oracions amb igual tema
i noms que fan de predicat.Vegeu també el subapartat 1.2.1. i el
punt a del Resum de la gramàtica.

2. 次の文を例のように変えて、続きを下から選びましょう。

例： ひらがなは簡単です。

ひらがなは簡単で、(エ)。

a) ここは台所です。

_____ ()。

b) この公園はとても静かです。

_____ ()。

c) これはエスカレーターです。

_____ ()。

d) ここは小学校です。

_____ ()。

e) アルベルトさんのお姉さんは顔が円いです。

_____ ()。

f) お母さんは40歳です。

_____ ()。

g) 来週の月曜日は会議です。

_____ ()。

h) このスーパーマーケットはとても大きいです。

_____ ()。

i) すき焼きは甘いです。

_____ ()。

i) 妹は甘いものが好きです。

_____ ()。

Exercici per a estudiar la forma copulativa per a ajuntar dues o més oracions els predicats de les primeres de les quals són adjectius o noms.

Vegeu també el subapartat 1.2.2 i el punt b del resum de la gramàtica.

- ア. カレーは辛^{から}いです。
- イ. 人があまりいません。
- ウ. お父さんは45歳^{さい}です。
- エ. 漢^{かん}字^{むずか}は難^{むずか}しいです。
- オ. 目が大き^{おお}いです。
- カ. あれはエレベーターです。
- キ. よく日曜^{よう}日にケ-キ^{つく}を作^{つく}ります。
- ク. あそこは寝^{しん}室^{しつ}です。
- ケ. 色^{いろ}々な国^{こく}の食^{しょく}品^{ひん}があります。
- コ. 木曜^{よう}日は出^{しゅつ}張^{ちやう}です。
- サ. 隣^{となり}の建^{たて}物^{もの}は中^{ちゅう}学^{がく}校^{こう}です。


3. 何^{なん}で作^{つく}りますか。絵^えを見^みて書^かきましょう。

例^{れい}: このお菓^{かし}子^しは何^{なん}で作^{つく}りましたか。



ぎゅうにゅう たまご さとう つく
牛乳と卵と砂糖で作りました。

Exercici per a practicar l'ús de la partícula **で** que s'explica al subapartat 1.2.3. de la gramàtica.

Vegeu també el punt c del resum de la gramàtica. 

a) この料理は何で作り^{つく}ましたか。



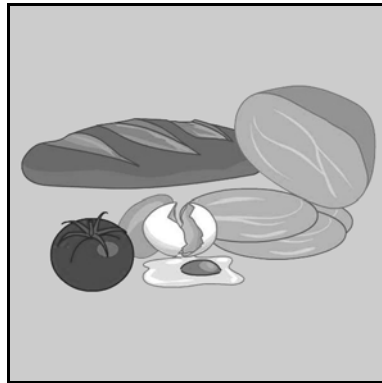
b) 野菜のポタージュは何で作り^{つく}ますか。



c) 味噌汁は何で作り^{つく}ますか。



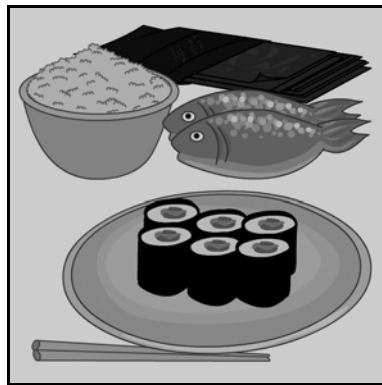
d) サンドイッチは何で作り^{つく}ますか。



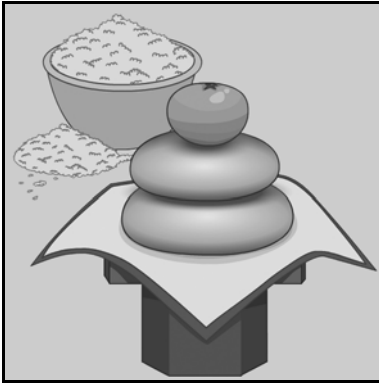
e) ヨーグルトは何で作り^{つく}ますか。



f) すしは何で作り^{つく}ますか。



g) 餅は何で作りますか。



h) すき焼きは何で作りますか。



4. 「～ましょうか」を使って文の続きを書きましょう。

例：暗いですから、窓を開けましょうか。

a) 寒いさむですね、_____。

b) 台所だいどころが汚きたないですから、_____。

c) 暑あついですから、_____。

d) 味あじが薄うすいですから、_____。

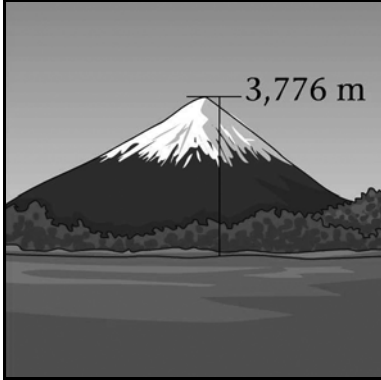
e) 天気あめがいいですから、_____。

Exercici per a practicar la forma -
ましょうか. Vegeu el subapartat 1.2.4.
de la gramàtica i el punt d del resum
de la gramàtica

Vegeu el subapartat 1.2.4 de la
gramàtica i el punt d del resum de la
gramàtica.

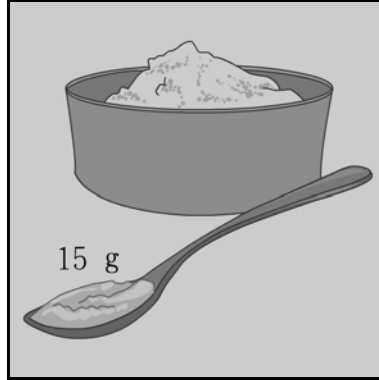
え 絵を見て、()に ^{てきとう} ^{ことば} 適当な言葉を書きましょう。 ^{こた} ^{かん} 答えは漢を ^{つか} 字使って書きましょう。

れい ふじさん
例：富士山の(高さ)は
何メートルですか。



三千七百七十六メートルです。

a) ^{さとう} 砂糖の()はどの
ぐらいですか。



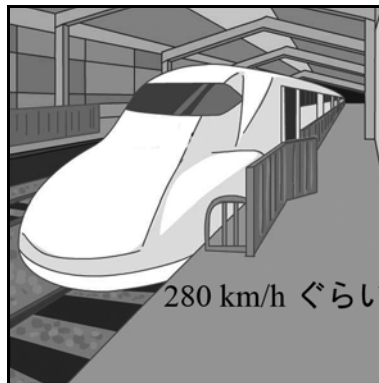
b) この部屋 ^{へや} の()は
どのぐらいですか。



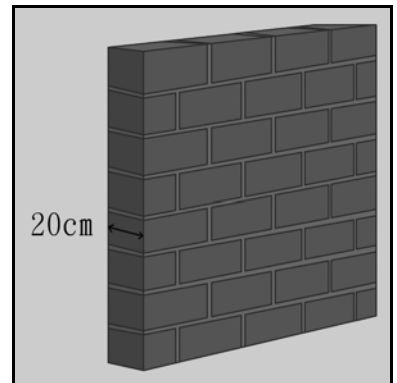
c) ^{しなのがわ} 信濃川の()は何
キロですか。



d) ^{しんかんせん} 新幹線の()はど
のぐらいですか。



e) この壁 ^{かべ} の()は何
センチですか。



1.8. ^{ほそく い} 補足語彙

^{かべ}
壁

paret

キロ(メートル)

quilòmetre

^{しお}
塩

sal

^{じそく}
時速

velocitat en quilòmetres per hora

センチ (メートル)	centímetre
とうふ 豆腐	<i>tofu</i>
トマト	tomàquet
のり 海苔	algues <i>nori</i>
ハム	pernil
はや 速い	ràpid -a
よじょうはん 四畳半	4 tatamis i mig
わかめ	algues <i>wakame</i>

2. L'endolciré posant-hi melmelada

2.1. 会話例

- はしま ゆみ
高橋真由美 : そろそろ3時ですね。お茶にしましょうか。
- パウ・ビラ : いいですね。私もおなかがすきました。お湯を沸かしましたから、紅茶を飲みましょう。お菓子もありますよ。
- はし
高橋 : カップとお皿が汚いですから、洗います。…お茶の準備ができました。あ、苦い! すみません、砂糖はありますか。
- パウ : ごめんなさい、ジャムしかありません。
- はし
高橋 : そうですか…。それではジャムを入れて、甘くします。
-
- かどうよう
加藤陽子 : スーパーでたくさん豚肉と野菜を買いました。とても安かったですよ。豚肉を2キロも買いました。
- フレデリック・ジョーンズ : そうですか。私もしょうゆと米をたくさん買いました。よかったら一緒に夕飯を作りませんか。
- かどう
加藤 : いいですね。じゃあ、私は肉を切って、焼きます。肉は薄くしますか。
- フレデリック : そうですね。…それでは私は米を洗って、フォークやナイフを準備します。何分でできますか。
- かどう
加藤 : 20分ぐらいで できます。その前に、食堂をきれいにしましょう。

2.2. 文法

2.2.1. 肉は薄くしますか。

Ja hem vist com afegint el verb **なる** a un adjectiu o a un nom podíem expressar un canvi d'estat. Mitjançant una estructura paral·lela, que en aquest cas funciona amb el verb **する**, podem expressar igualment un canvi d'estat però indicant també que aquest s'ha produït per l'acció intencionada d'algú. Ho podríem traduir literalment com "fer que una cosa esdevingui...".

Vegeu com s'afegeix el verb **なる** a un adjectiu o a un nom al mòdul "La meva afició és fer fotos" de Japonès III.

1) Adjectiu **-i** + します

En el cas dels adjectius **-i**, substituïm la **い** per una **く**, igual que fèiem amb l'estructura del **なる**, i hi afegim **します**.

それではジャムを入れて、甘くします。

L'endolciré posant-hi mermelada.

うるさいですから、ラジオの音を小さくします。

Com que hi ha molt de soroll, abaixaré (disminuiré) el so de la ràdio.

2) Adjectiu **-na** + します

Els adjectius **-na**, s'uneixen al verb **します** mitjançant la partícula **に**. Recordeu que en aquest cas no duen la **な**, perquè no precedeixen un substantiu.

その前に、食堂をきれいにしましょう。

Abans, endrecem el menjador.

学生は静かにしました。

Els estudiants van fer silenci.

3) Nom + します

En el cas dels substantius, s'uneixen al verb **します** mitjançant la partícula **に**.

お茶にしましょうか。

Prenem un te?

この部屋は寝室でしたが、居間にしました。

Aquesta habitació era un dormitori, però la vaig transformar en sala d'estar.

4) La partícula

Recordem que en l'estructura **なる**, allò que canvia és el tema o el subjecte de la frase; per tant, va marcat amb **は** o **が** segons si és l'un o l'altre. Tanmateix, en la **する**, allò que canvia és el complement directe de l'oració, ja que és un altre element el que provoca el canvi, i llavors va marcat amb **を**. Tot i així, si pel context, el complement directe ha esdevingut tema de la frase, anirà amb **は**. Hi ha ocasions, però, en què el complement directe s'omet, bé perquè se sobreentén, bé perquè és massa ambigu. Als exemples anteriors trobem un parell de casos representatius:

(飲み物^{もの}は)お茶^{ちゃ}にします。 El complement directe seria 飲み物^{もの} 'beguda' (literalment: "pel que fa a beguda, faré que aquesta sigui un te"), però, com que se sobreentén, sovint s'omet.

学生^{しず}は静かにしました。 (literalment: "els alumnes han fet que l'ambient/l'aula esdevingui silenciós/a")

2.2.2. じゃあ、私は肉^{にく}を切^きって、焼^やきます。

La forma *-te* dels verbs


Fins ara hem vist les conjugacions formals dels verbs en present/futur (～ます／～ません) i passat (～ました／～ませんでした), així com la forma de diccionari. A continuació estudiarem la forma *-te*, que es fa servir en un ampli ventall d'estructures, les quals determinen el significat o matis de la forma *-te* en cada cas.

La construcció de la forma *-te* està relacionada amb els grups en què es classifiquen els verbs i amb la terminació de cada verb.

• Grup I

Forma de diccionari	Present afirm. formal	Forma <i>-te</i>	
買う	買います	買って	1
待つ	待ちます	待って	
作る	作ります	作って	
書く	書きます	書いて	2
泳ぐ	泳ぎます	泳いで	3
話す	話します	話して	4
死ぬ	死にます	死んで	5
遊ぶ	遊びます	遊んで	
読む	読みます	読んで	

Per repassar la classificació per grups i la forma de diccionari, vegeu el subapartat 2.2.1 del mòdul "La meua afició és fer fotos" de Japonès III.


La forma *-te* del verb 行く és irregular: 行って . Només n'hi ha aquesta d'irregular. 

• Grup II

Forma de diccionari	Present afirm. formal	Forma <i>-te</i>
食べる	食べます	食べて
見る	見ます	見て
いる	います	いて

• Grup III

Forma de diccionari	Present afirm. formal	Forma <i>-te</i>
来る	来ます	来て
する	します	して

 Pel que fa a les regles morfològiques de la forma *-te*, vegeu també els exercicis dels subapartats 2.7.2 a 2.7.6.

2) La forma *-te*: la forma copulativa dels verbs

Una de les funcions de la forma *-te* és unir oracions enllaçant el verb principal de la primera amb la segona. Aquest enllaç, però, pot tenir diferents matisos:

a) Expressar una seqüència d'accions (^{けいき} 継起)

それでは私は米^{こめ}を洗^{あら}って、フォークやナイフ^{じゅんび}を準備^{じゅんび}します。

Llavors jo netejaré l'arròs i prepararé les forquilles, els ganivets, etc.

毎日、6時^{いえ}に家^{かえ}に帰^{かえ}って、宿題^{しゅくだい}をします。

Cada dia torno a les 6 a casa i faig els deures.

日曜日^{よう}にパウさんと会^あって、一緒^{しよ}に美術館^{びじゅつかん}へ行^いきました。

Diuenge em vaig trobar amb el Pau i vam anar junts al museu d'art.

Hem de tenir en compte que el subjecte de les dues oracions ha de ser el mateix i que l'ordre de les frases ha de respectar l'ordre cronològic, és a dir, la primera frase és la que s'ha produït abans. A més, la forma *-te* és atemporal, i el temps de la frase en la seva totalitat vindrà marcat pel verb de la segona oració.

D'altra banda no és aconsellable unir massa frases amb la forma *-te* i que ens quedi una oració molt llarga. L'ideal són dues clàusules, és a dir, una sola forma *-te* per oració, o fins i tot tres clàusules, si el contingut ho permet. Si descrivim diverses accions seqüencials, també és recomanable que les que vagin unides amb *-te* estiguin relacionades.

~~け さ お あさ はん
今朝、7時に起きました。朝ご飯を食べて、大学に行つて、12
時 ころえん べんとう
時に公園でお弁当を食べました。~~

Aquest matí m'he llevat a les 7. He esmorzat, he anat a la universitat i a les 12 m'he menjat la carmanyola al parc.

け さ お あさ はん
今朝、7時に起きて、朝ご飯を食べました。それから、大学に
行って、12時まで べんきょう ころえん べんとう
勉強しました。そして、公園でお弁当を食べ
ました。

Aquest matí m'he llevat a les 7 i he esmorzat. Després he marxat cap a la universitat i hi he estudiat fins a les 12. Llavors, m'he menjat la carmanyola al parc.

Com veieu a l'exemple, és millor ajuntar l'acció de llevar-se amb la d'esmorzar, perquè són coses que un fa habitualment al matí abans de sortir de casa. I a la segona part de la versió no recomanable (la primera) s'ajunten les accions de manera que l'esmorzar i el dinar (que en realitat són accions allunyades) s'arriben a explicar en la mateixa frase.

b) Expressar l'estat o la manera en què es fa una acció (付帯状況)

私 いたみ すわ はん
私はいつも畳に座つて、ご飯を食べます。

Jo sempre menjo assegut al tatami.

いそ
急いで、スーパーへ行きました。

He anat al supermercat precipitadament.

També en aquest cas el subjecte ha de ser el mateix. L'oració que indica l'estat o la manera en què es fa l'acció és la del verb en forma *-te*.

c) Expressar el procediment o el mitjà amb què es realitza l'acció (手段)

それではジャムを入れて、あま
甘くします。

L'endolciré posant-hi melmelada.

私 かし つか はん
私はいつもお箸を使つて、ご飯を食べます。

Jo sempre menjo fent servir els bastonets.

També en aquest cas el subjecte ha de ser el mateix. L'oració que indica el mitjà és la del verb en forma *-te*.

d) Expressar la causa o la raó de la segona oració (^{げんいん}原因・^{りゆう}理由)

今日は寝坊して、会社に遅刻しました。

Avui m'he quedat adormit i he fet tard a la feina.

たくさん雪が降って、うちを出ることができません。

Ha nevat molt i no puc sortir de casa.

En aquest cas, els subjectes de les dues clàusules poden ser diferents, però el verb de la segona sempre haurà d'expressar un fet involuntari. Si el fet és una acció voluntària, una invitació, un suggeriment, etc., és preferible unir les frases amb la partícula conjunció から . També s'ha de respectar l'ordre cronològic, és a dir, la causa va primer, en forma *-te*.

Per repassar l'ús de から , vegeu el subapartat 1.2.1 del mòdul "La meua ciutat, la meua família" de japonès III.

e) Expressar accions paral·leles (^{へいれつ}並列)

月曜日と水曜日には大学に行って、火曜日と木曜日にはアルバイトをします。

Dilluns i dimecres vaig a la universitat, i dimarts i dijous treballo a temps parcial.

私はコーヒーにして、渡辺さんはお茶にしました。

Jo m'he pres un cafè i el Watanabe un te.

En aquest cas els subjectes de les dues clàusules poden ser diferents.

2.2.3. ^{ぶたにく}豚肉を2キロも買いました。

En aquest apartat descobrirem un altre ús de la partícula も . En el cas de frases com la que dona títol al subapartat, la partícula も emfatitza la quantitat indicada pel numeral al qual segueix, per donar a entendre que és més alta o més baixa d'allò que podríem esperar.

テストがありますから、きのうは8時間も勉強しました。

Com que tinc un examen, ahir vaig estudiar fins a vuit hores.

この店はとても安いです。ランチが600円もしません。

Aquest restaurant és molt barat. El menú de migdia no arriba ni als 600 iens.

2.2.4. ごめんなさい、ジャムしかありません。

La partícula **しか** indica que només l'element que la precedeix, i no cap altre, compleix allò que indica pel predicat. Seria equivalent a “no... més que...”, per tant, el predicat ha d'anar en negatiu.

ひる はん
昼ご飯にはりんごしか食べませんでした。

Per dinar no he menjat més que una poma.

ひる はん こ
昼ご飯にはりんごを2個しか食べませんでした。

Per dinar no he menjat més que dues pomes.

け さ ぎん
今朝は銀行にしか行きませんでした。

Aquest matí no he anat més que al banc.

まつ いしい
週末は石井さんとしか会いませんでした。

El cap de setmana no em vaig trobar més que amb el Sr. Ishii.

しか substitueix les partícules **を** i **が**, i va darrere de les altres. Al segon exemple, però, com que hem de posar **しか** darrere del sufix numeral i no del complement directe en si, la **を** no se'n veu afectada.

Ja coneixem l'ús de **だけ**, una partícula de significat similar. **だけ**, però, equival simplement a ‘només’, sense cap tipus de matís, mentre que **しか** indica que el parlant considera insuficient allò que es marca.

Vegeu **だけ** en el subapartat 1.2.3. del mòdul “Saps japonès?” de Japonès IV.

2.2.5. だいたい20分でできます。

Ja vam veure que un dels usos de la partícula **で** és el de marcar la quantitat o l'abast d'una determinada cosa. Un exemple d'aquest ús és indicar el temps en el qual es duu a terme una acció.

1 時間で作文を書きました。

Vaig escriure la redacció en una hora.

この映画は1時間半で見ることができます。

Aquesta pel·lícula es pot veure en una hora i mitja.

Vegeu l'ús de la partícula **で** que s'explica en el subapartat 2.2.4 del mòdul “La compra” de Japonès III.

2.3. メモ

2.3.1. ごめんなさい。

ごめんなさい és una expressió que s'empra per a demanar perdó. La principal diferència amb すみません és que aquesta darrera serveix també per a cridar l'atenció d'algú (un cambrer, un dependent, algú a qui volem preguntar l'hora, etc.), mentre que ごめんなさい s'utilitza exclusivament per a disculpar-se.

ちこく
遅刻して、ごめんなさい。

Perdó per haver arribat tard.

2.3.2. よかったらいっしょに夕飯を作りませんか。

よかったら és la forma condicional de l'adjectiu いい . Encapçala sovint frases d'invitació, suggeriment o proposta i les fa una miqueta més educades i formals.

よかったら、いっしょにご飯を食べに行きませんか。

Si et ve de gust, anem a dinar junts?

2.3.3. お茶の準備ができました。

準備 és un substantiu que significa 'preparatiu' i l'expressió 準備ができる , amb el verb potencial できる en passat, indica que els preparatius ja estan llestos.

パーティーの準備ができましたから、行きましょう。

Com que ja està tot preparat per a la festa, anem-hi.

2.3.4. その前に、食堂をきれいにしましょう。

Ja hem estudiat l'ús de 前 + に en oracions compostes per a indicar una relació de posterioritat de l'acció secundària respecte a l'acció principal.

あさ はん
朝ご飯の前にシャワーを浴びます。

Em dutxo abans d'esmorzar.

Vegeu l'ús de 前 + に en oracions compostes en el subapartat 2.2.3 del mòdul "La meva afició és fer fotos" de Japonès III.

En aquest mòdul veurem com s'indica aquesta relació d'anterioritat entre dues oracions simples. La frase que va primer és la que indica l'acció posterior. Per poder enllaçar una oració amb l'altra, hem de posar l'adjectiu demostratiu **その** davant de **前** a l'inici de la segona frase, que és la que expressa l'acció anterior.

毎朝^{あさ}8時に朝ご飯^{あさはん}を食べます。でもその前に、シャワーを浴びます。

Esmorzo cada matí a les vuit. Però abans d'això, em dutxo.

2.4. 語彙

2.4.1. 会話例

あら 洗う (I グループ)	netejar, rentar
おなかがすく	tenir gana
	おなか panxa, ventre
	すく (I グループ) buidar-se
カップ	tassa, copa
キロ (グラム)	quilo (gram)
さとう 砂糖	sucre
ジャム	melmelada
じゅんび 準備	preparatius
しょうゆ	salsa de soja
ナイフ	ganivet
にが 苦い	amarg -a
フォーク	forquilla
ぶたにく 豚肉	carn de porc
(お)湯を沸かす	bullir aigua
	(お)湯 aigua calenta
	沸かす (I グループ) bullir
はん 夕飯	sopar

2.4.2. 文法^{ぼう}

アルバイト (する)	treball per hores, treball provisional
^{すわ} 座る (I グループ)	seure
^{ね ぼう} 寝坊 (する)	dormilega (quedar-se adormit més del compte)
^ふ 降る (I グループ)	ploure, nevar
^{ゆき} 雪	neu
ランチ	dinar

^ふ
降る

Heu de tenir present que aquest verb ha d'anar sempre acompanyat del subjecte:

雨が^ふ降る ('ploure') 雪が^{ゆき ふ}降る ('nevar').

2.5. 訳^{やく}

- Mayumi Takahashi : Aviat seran les tres. Prenem un te?
- Pau Vila : Bona idea. Jo també tinc gana. Com que he bullit aigua, bevem un te negre. També tinc dolços.
- Takahashi : Com que les tasses i els plats estan bruts, els rentaré... El te ja està preparat. Ah, que amarg! Perdona, tens sucre?
- Pau : Ho sento, no tinc més que melmelada.
- Takahashi : Vaja... Doncs, l'endolciré posant-hi melmelada.

- Yōko Katō : Al supermercat he comprat molta carn de porc i moltes verdures. Era molt barat. De carn de porc, n'he comprat fins i tot dos quilos.
- Frederic Jones : Ah sí? Jo també he comprat molta salsa de soja i arròs. Si et ve de gust, per què no fem el sopar junts?
- Katō : Bona idea. Doncs jo tallaré la carn i la faré a la graella. La carn, la faig fina?
- Frederic : D'acord. Llavors jo netejaré l'arròs i prepararé les forquilles, els ganivets, etc. Quants minuts trigarà?
- Katō : Estarà d'aquí a 20 minuts més o menys. Abans, endrecem el menjador.

2.6. 文法^{ぼう}のまとめ

a) Adjectiu -i

C. directe / Tema	+	を / は	+	Adj. sense い	+	く	+	する
にく		は		うす		く		します。

Adjectiu *-na*

C. directe / Tema + を / は + Adjectiu + に + する

食堂^{どう} を きれい に しましょう。

Nom

C. directe / Tema + を / は + Nom + に + する

花瓶^{びん} を 横^{よこ} に しました。

b) Oració 1 + Verb en forma *-te* + Oració 2

私は米^{こめ}を あら 洗^{あら}って フォークやナイフを^{じゅんび}準備^{じゅんび}します。

c) Quantitat + も + Predicat (afirmatiu o negatiu)

8 時間 も ^{べんきょう}勉強^{べんきょう}しました。
600 円 も しません。

d) Element + しか + Predicat negatiu

りんご しか 食べませんでした。

Element + Partícula + Sufix numeral + しか + Predicat negatiu

りんご を 2 個^こ しか 食べませんでした。

Element + Partícula (に/へ/で/と/から) + しか + Predicat negatiu

^{ぎん}銀行^{ぎん} に しか 行きませんでした。

e) Temps + で + Predicat

20 分 で できます。

れんしゅう
2.7. 練習1. 「～する」か「～なる」を使^{つか}って、文を書^かき換えましよう。れい こうちや
例：紅茶にジャムを入れて、あま
甘くしました。あま
(甘い)a) 夕飯^{はん}の前^{まへ}に食堂^{どう}を

_____ ましよう。 (きれい)

b) この携^{けい}帯^{たい}は3年前^{3ねんぜん}に買^かいましたから、

_____ ました。 (古い)

c) もう3時^{3じ}ですから、_____ ませんか。 (お茶^{ちや})

d) うるさいですから、

ラジオの音^{おと}を _____ ます。 (小さい)e) 私は _____ たいです。 (医^い者^{しゃ})f) _____ ましたね。もう春^{はる}ですね。 (暖^{あたた}かい)g) この通^{とお}りは最近^{さいきん}店^{みせ}が _____ ましたね。 (多^{おほ}い)h) 子^{ども}供^いが家^{いえ}に帰^{かえ}りましたから、学校^{がっこう}は _____ ました。 (静^{しず}か)Exercici per a practicar les
estructures adjectiu/nom + する i
repassar la forma d'expressar un
canvi d'estat amb les estructures
adjectiu/nom + なる.Vegeu el subapartat 2.2.1 de la
gramàtica, el punt a del resum de la
gramàtica d'aquest mòdul i el
subapartat 1.2.1. del mòdul "La meva
afició és fer fotos" de Japonès III.

2. 次の動詞^{つぎ どうし}のて形^{けい}を書きましょう。全部Iグループ^{ぜんぶ}の動詞^{どうし}です。

Exercici per a estudiar les regles morfològiques de la forma verbal -te.

	じ けい 辞書形	けい て形
れい 例	買う	買って
a)	も 持つ	
b)	かえ 返す	
c)	し 死ぬ	
d)	つか 使う	
e)	読む	
f)	つ 着く	
g)	あそ 遊ぶ	
h)	はし 走る	
i)	いそ 急ぐ	
j)	おも 思い出す	
k)	す 吸う	
l)	歩く	
m)	行く	
n)	休む	
o)	い 要る	
p)	た 立つ	
q)	およ 泳ぐ	

3. 2番^{ばん}で出た動詞^{どうし}を辞書形^{じ けい}と、て形^{けい}の種類^{しゅるい}によって分けましょう。

	けい て形 (la forma -te)	じ けい 辞書形 (la forma de diccionari)
a)	れい 例:(^つ て)	れい 例:(^{かう} う)
b)	()	
c)	()	
d)	()	
e)	()	

4. Iグループの動詞どうしの不規則動詞ふきそくどうしはどれですか。その活用かつようも説明せつめいしてください。

5. 次の動詞どうしのて形けいを書きましょう。IIグループとIIIグループの動詞どうしです。

Exercici per a estudiar les regles morfològiques de la forma -te verbal.

	じ けい 辞書形	けい て形
a)	す 捨てる	
b)	く 来る	
c)	か 借りる	
d)	しょうかい 紹介する	
e)	できる	
f)	見せる	
g)	じ 食事する	

6. 4番ばんで出た動詞どうしのて形けいを次の表ひょうに書きましょう。

	けい て形	じ けい 辞書形
a)		か 借りる できる
b)		す 捨てる 見せる
c)		しょうかい 紹介する じ 食事する
d)		く 来る

え けい つか げんざいけい
7. 絵を見て、て形を使って現在形で文を書きましょう。

れい
例：



にく き や
肉を切って、焼きます。

Exercici per a practicar la forma d'unir oracions enllaçant el verb principal de la primera amb la segona i expressar una seqüència d'accions.

Vegeu el punt 2 del subapartat 2.2.2 de la gramàtica i el punt b del resum de la gramàtica.

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)



h)



i)



j)



8. つぎの文をカタルーニャ語に訳しましょう。

a) ちてつ^の地下鉄に乗って、だちまち^の友達^の町へ行きました。

b) おなかがすいて、べんきょう^の勉強^のすることができません。

c) いつもフォークやナイフ^{をつか}を使って、しょくじ^の食事をします。

d) 駅まで歩いて行きました。

Exercici per a practicar els diferents matisos que expressen les oracions enllaçades per la forma *-te*.

Vegeu el punt 2 del subapartat 2.2.2. de la gramàtica.

e) お湯を沸かして、お茶の準備をしました。

f) 私はいつも畳に座って、ご飯を食べます。

g) 雪がたくさん降って、うちを出ることができません。

h) 寝坊をして、飛行機に乗ることができませんでした。

i) 土曜日は買い物をして、日曜日は美術館に行きました。

j) 砂糖を入れて、甘くします。

9. 質問に答えましょう。

a) 3分で800メートル走ることができますか。

b) 1時間でうちの掃除ができますか。

c) 30分で漢字を10個覚えることができますか。

d) 何分で夕飯の準備ができますか。

Exercici per a estudiar l'ús de la partícula **で** que s'explica en el subapartat 2.2.5.

10. 「も」か「しか」と動詞の過去形を使って、例のように文を書きましょう。

例：豚肉・50グラム・買う → 豚肉を50グラムしか買いませんでした。

豚肉・2キロ・買う → 豚肉を2キロも買いました。

a) なべ・一つ・使う

b) 本・5冊・借りる

c) しょうゆ・少し・ある

d) お湯・5リットル・沸かす

e) 日本語・10時間・勉強する

f) 野菜・3キロ・ある

g) お金・10円・ある

h) バター・200グラム・入れる

i) 時間・30分・ある

j) 朝・顔・洗う

Exercici per a practicar l'ús de les partícules **しか** i **も**.

Vegeu els subapartats 2.2.3 i 2.2.4 de la gramàtica.



3. 数^{かず}

En aquest mòdul estudiem formes de comptar amb tres tipus de unitats:
グラム, キロ (グラム), リットル.

3.1. La unitat - グラム

グラム és una unitat de massa que correspon a *gram* en català.

1	1 グラム	いちぐらむ
2	2 グラム	にぐらむ
3	3 グラム	さんぐらむ
4	4 グラム	よんぐらむ
5	5 グラム	ごぐらむ
6	6 グラム	ろくぐらむ
7	7 グラム	ななぐらむ
8	8 グラム	はちぐらむ
9	9 グラム	きゅうぐらむ
10	10 グラム	じゅうぐらむ
20	20 グラム	にじゅうぐらむ
?	何グラム	なんぐらむ

例：牛肉^{れい ぎゅうにく}を 400 グラムください。

Posi'm 400 grams de vedella, si us plau.

さとう^{なん}を何グラム入れますか。

Quants grams de sucre hi poses?

3.2. La unitat - キロ (グラム)

Igual que グラム, és una unitat de massa que correspon a quilogram en català. Sovint s'omet gram i es diu キロ. La morfologia dels nombres 6 i 10 es canvia de manera semblant a quan porten darrere el sufix - 階^{かい}, - 回, tot i que, quan porta el nombre 3 davant, és キロ.

1	1 キロ (グラム)	いちきろ (ぐらむ)
2	2 キロ (グラム)	にきろ (ぐらむ)
3	3 キロ (グラム)	さんきろ (ぐらむ)
4	4 キロ (グラム)	よんきろ (ぐらむ)
5	5 キロ (グラム)	ごきろ (ぐらむ)

6	6 キロ (グラム)	ろっきろ (ぐらむ)
7	7 キロ (グラム)	ななきろ (ぐらむ)
8	8 キロ (グラム)	*はちきろ (ぐらむ)
9	9 キロ (グラム)	きゅうきろ (ぐらむ)
10	10 キロ (グラム)	じゅっきろ (ぐらむ)
20	20 キロ (グラム)	にじゅっきろ (ぐらむ)
?	何キロ (グラム)	なんきろ (ぐらむ)

*はちキロ (グラム) també es diu
はっキロ (グラム).

れい
例 :

1,000 グラムは1 キロです。

1.000 grams equivalen a un quilo.

りんごを2 キロください。

Posi'm dos quilos de pomes, si us plau.

3.3. La unitat - リットル

És una unitat del volum que correspon a *litre* en català.

1	1 リットル	いちりっとる
2	2 リットル	にりっとる
3	3 リットル	さんりっとる
4	4 リットル	よんりっとる
5	5 リットル	ごりっとる
6	6 リットル	ろくりっとる
7	7 リットル	ななりっとる
8	8 リットル	はちりっとる
9	9 リットル	きゅうりっとる
10	10 リットル	じゅうりっとる
20	20 リットル	にじゅうりっとる
?	何リットル	なんりっとる

れい
例 :

1 日に2 リットルの水を飲みます。

Prenc dos litres d'aigua al dia.

なん^{なん}リットルの牛^{ぎゅう}乳^{にゅう}を入れますか。

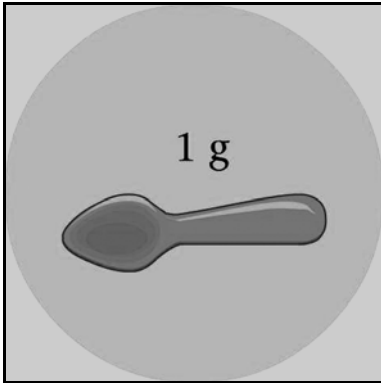
Quants litres de llet hi poso?

れんしゅう

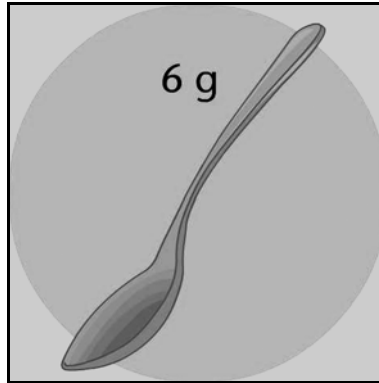
3.4. 練習

1. 何グラムですか。ひらがなとカタカナで書きましょう。

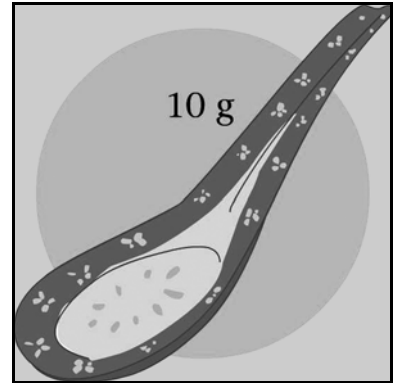
a)



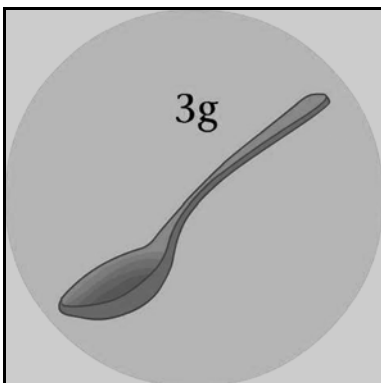
b)



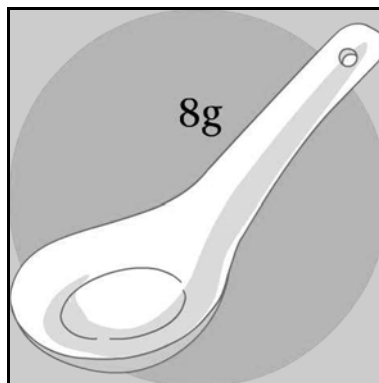
c)



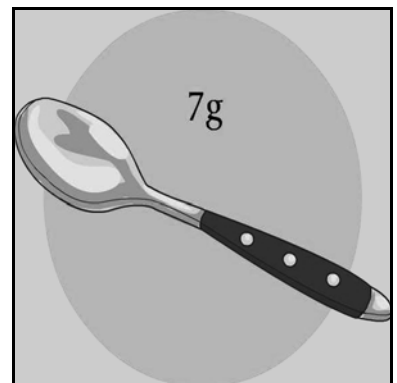
d)



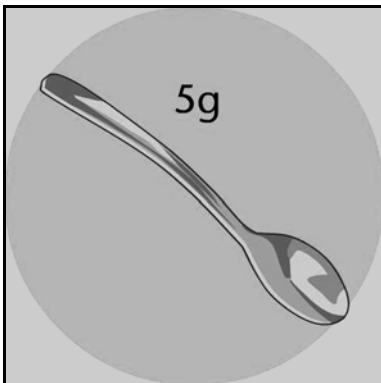
e)



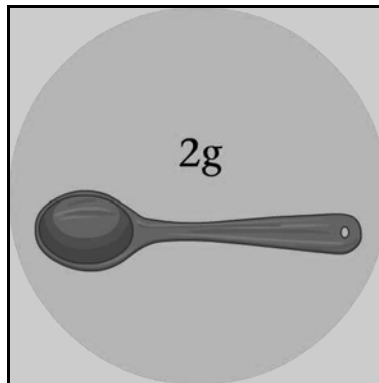
f)



g)



h)



2. 何グラムですか。ひらがなとカタカナで書きましょう。

a) $5 \text{ g} + 3 \text{ g} =$ _____

b) $20 \text{ g} + 12 \text{ g} =$ _____

c) $3 \text{ g} + 18 \text{ g} =$ _____

d) $50 \text{ g} + 120 \text{ g} + 250 \text{ g} =$ _____

e) $200 \text{ g} + 130 \text{ g} + 340 \text{ g} =$ _____

3. 何キロですか。ひらがなとカタカナで書きましょう。

a) $500 \text{ g} + 500 \text{ g} =$ _____

b) $1,300 \text{ g} + 700 \text{ g} =$ _____

c) $2,000 \text{ g} + 1,000 \text{ g} =$ _____

d) $3,200 \text{ g} + 800 \text{ g} =$ _____

4. 何キロですか。ひらがなとカタカナで書きましょう。

a)



b)



c)



d)



e)



f)



5. 何リットルですか。ひらがなとカタカナで書きましょう。
かたかな

a)



b)



c)



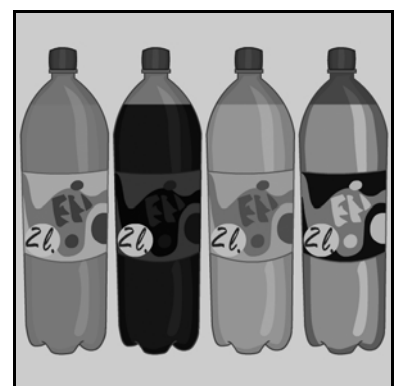
d)



e)



f)



ことば か 4. 言葉と文化 A taula!

En aquest mòdul aprendrem tot el que cal saber abans de seure a taula amb amfitrions o convidats japonesos.

4.1. Com és un àpat japonès

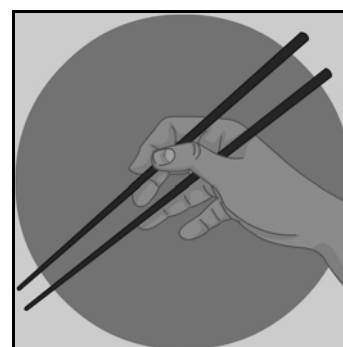
Un menú estàndard consisteix en un plat principal de carn o peix (tot i que la ració sol ser més petita de la que nosaltres estem acostumats a menjar), acompanyat d'un bol d'arròs blanc bullit al vapor, un bol de sopa de *miso* (pasta de soja) i uns platets de verdures adobades.



En el cas dels àpats de grup, aquests consisteixen en diversos plats dels quals tothom va picant.

4.2. Com agafar els bastonets

Els bastonets s'agafen des de la part posterior (per on són més gruixuts) i se sostenen entre el dit gros i l'índex. Per moure'ls amb facilitat, el bastonet que queda a la part inferior s'ha d'aguantar a la primera falange del dit anular lleugerament flexionat. Aquest bastonet resta sempre quiet i el de dalt és el que es mou, amb l'ajut de les puntes del dit índex (que es flexiona i queda una mica més enrere) i del dit del mig.



4.3. I ara, què dic?

Abans de començar a menjar, els japonesos ajunten els palmells de les mans davant del pit i, fent una inclinació del cap, diuen *いただきます*, que vindria a significar ‘em dispenso a menjar’ amb un matís que implica agraïment pel dinar. No existeix una expressió equivalent al nostre “Bon profit” per dir als altres.

En acabar, empen de nou una expressió d’agraïment, *ごちそうさまでした*, que literalment vol dir ‘ha estat un festí’. *ごちそうさまでした* també se sol dir als cuiners o als cambres en sortir d’un restaurant o a la persona que ens ha convidat.

A l’hora de brindar, l’expressió que s’utilitza és *乾杯*. No digueu mai ‘txin-txin’, ja que en japonès aquesta paraula fa referència als genitals masculins.

Sabies que al Japó no és costum, ni està ben vist, deixar propina?

Vegeu també l’apartat “Llengua i context” del mòdul “Benvingut” de Japonès II.

4.4. Abans de començar

Si ens trobem en una reunió formal en una sala amb tatami, hem d’esperar que algú ens ofereixi un coixí (*ざぶとん*) per seure. Al principi és preferible seure en la posició formal (*せいざ*) i, si entra a la sala algun altre convidat, hem de deixar el coixí i agenollar-nos directament al tatami quan ens presentin.

No es pot començar a beure ni a menjar fins que la persona més important de la reunió faci el brindis. Després ja ens podem relaxar i abandonar també la posició *せいざ*. Els homes seuen amb les cames creuades i les dones amb les cames doblegades cap a un costat.

A molts restaurants, abans que surti el menjar, s’ofereix als clients una tovallola humida, que es coneix amb el nom de *おしぼり*, per rentar-se les mans.



4.5. Ni se us passi pel cap!

Tot el que enumerem a continuació es considera de mala educació al Japó, per tant hem d’evitar:

- a) Fer servir bastonets de jocs diferents: el fet que cadascun sigui d’un material o disseny diferent és auguri de mala sort.
- b) Emprar els bastonets per acostar els plats cap a un mateix.
- c) Moure els bastonets en l’aire mentre decidim què agafar.

d) Agafar menjar d'un plat comú amb els nostres bastonets. Preferiblement, hem d'emprar els bastonets específics que per servir acompanyen els plats. En cas que no n'hi hagi, hem de donar la volta als nostres bastonets i agafar el menjar amb els extrems posteriors.

e) Deixar al plat (encara que sigui el propi) un tros mossegat. El menjar japonès ja ve preparat en mossos que es poden menjar d'un sol cop o en textures que es tallen fàcilment amb els bastonets. Hi ha, però, algunes excepcions a aquesta norma, com és el cas de ^{てん}天ぷら (arrebossat de verdures i peix), que sí que es pot tallar amb les dents.

f) Furgar el menjar mirant de trobar el mos més gustós.

g) Punxar el menjar amb els bastonets.

h) Tirar la salsa de soja per sobre dels aliments, especialment de l'arròs. La salsa es posa en un platet a part on s'hi van sucant els mossos.

i) Passar trossos de menjar directament d'uns bastonets a uns altres, o punxar-los dins un bol d'arròs, ja que aquestes dues formes de manipular els bastonets tenen a veure amb ritus funeraris.

j) Deixar els bastonets dintre del plat, encara que no estiguem punxant res.

k) Agafar un plat amb la mateixa mà amb què s'agafen els bastonets.

l) Alinear els bastonets recolzant les puntes a la superfície de la taula. Això s'ha de fer amb ajut de l'altra mà.

m) Agafar els bastonets amb el puny, ja que d'aquesta manera semblarien un arma.

n) Assenyalar algú amb el bastonets o moure'ls en l'aire mentre parlem. Si no els estem fent servir, es recomana deixar-los a taula davant nostre amb les puntes mirant cap a l'esquerra.

4.6. I això sí que es pot fer?

Encara que el que llegiu a continuació us sorprengui, es recomanable:

a) Xuclar els fideus, ja que això és mostra de que estem gaudint del plat i també perquè se serveixen tan calents que seria impossible menjar-los d'una altra manera.

- b)** Acostar-se els bols d'arròs o sopa a la boca, ja que així s'evita que el menjar caigui a taula o al terra.
- c)** Prendre caldo i sopes directament del bol, sense fer servir la cullera.
- d)** Menjar-s'ho tot, fins al darrer gra d'arròs.
- e)** Un cop hem acabat, col·locar els plats en la posició inicial, tornar a posar les tapes als bols i deixar els bastonets sobre el seu suport o dins la seva funda.

Ben vist a la taula japonesa



a. Xuclar els fideus



b. Acostar-se els bols a la boca



c. Prendre caldo i sopes directament del bol



d. Menjar-s'ho tot



e. Tornar a col·locar els plats en la posició inicial

4.7. El beure

És de mala educació omplir-se el got un mateix i, si veiem algú amb el got buit, ens hem d'oferir a omplir-l'hi. L'ampolla s'ha d'aguantar amb totes dues mans, una més enrere i l'altra més cap al coll.

Quan algú ens ofereixi beguda, hem d'acabar-nos el que quedi al got i aixecarlo cap a l'ampolla.

No està ben vist refusar l'oferiment de beguda; per tant, si no volem beure més, el que hem de fer és deixar el got ple.

4.8. Qui paga

Si estem en un restaurant i l'àpat és entre amics o persones del mateix estatus, el compte es divideix entre tots els assistents per igual (割^わり勘^{かん}); però si la reunió és en honor d'algú, la persona homenatjada no haurà de pagar.

Si anem a dinar o sopar amb alguna persona d'estatus superior, ens convidarà i seria groller insistir a pagar nosaltres. Això sí, no hem d'oblidar de dir-li ごちそうさまでした.

5. 漢字

5.1. 新しい漢字

家	丶	ハ	宀	宀	宀	宀	宀	宀
	宀	家						

Aquest *kanji* consisteix en la part que significa un edifici (la part superior, 宀) i 豕, que representa porc. Significa cobrir els animals domèstics amb un sostre.

- 意味: casa
- 音読み: カ・ケ
- 訓読み: いえ・や

☞ 今年、家族と北海道へ行きます。

Aquest any aniré a Hokkaidō amb la meva família.

☞ 8時に家を出て、駅まで歩いて行きます。

Surto de casa a les vuit i vaig a peu fins a l'estació.

こっか しけん
国家試験

examen de l'estat; oposició

たなかけ
田中家

família Tanaka

牛	ノ	㇀	㇁	牛		

Aquest *kanji* representa la forma del cap, sobretot les banyes del brau.

- 意味： ^{いみ}brau, vaca
- 音読み： ^{おん}ギユウ
- 訓読み： ^{くん}うし

☞ ^{ぎゅうにく}牛肉の^{つく}カレーを作りました。 Vaig preparar vedella amb curri.

☞ ^{あさ}毎朝、私は^{ぎゅうにゅう}牛乳を飲みます。 Cada matí prenc un got de llet.

道にたくさんの^{うし}牛がいます。 Hi ha molts bous/vedelles al camí.

新	ノ	㇀	㇁	立	立	辛	亲
	亲	新	新	新			

La part esquerra consisteix en 辛, que representa una navalla afilada, i un arbre 木, amb la qual cosa significa 'tallar un arbre'. La part dreta significa 'dreta'. Combinada amb la part esquerra, aquest *kanji* representa un tronc acabat de tallar.

- 意味： ^{いみ}nou / nova
- 音読み： ^{おん}シン
- 訓読み： ^{くん}あたら - しい・あら - た・にい

☞ 今日の新聞はどこですか。 On és el diari d'avui?

☞ この新幹線は仙台を通ります。 Aquest tren bala passa per Sendai.

☞ この帽子のほうがか新しいです。 Aquest barret és més nou.

☞ 卵は新鮮さが大切です。 La frescor de l'ou és important.

エバさんは新米です。 L'Eva és novençana.

私の母は新潟で生まれました。 La meva mare va néixer a Niigata.

古	一	十	寸	古	古	

La part superior (una creu) representa corona. Combinada amb la part inferior que significa 'boca', aquest *kanji* representa el crani dels antecessors. Alguna cosa antiga que s'asseca i s'endureix.

- 意味: vell -a, antic -ga
- 音読み: コ
- 訓読み: ふる -い

☞ その牛乳は古いですよ。 Aquesta llet està passada.

古語 Paraula antiga, arcaisme

中古車を買いました。 Vaig comprar un cotxe de segona mà.

作	ノ	イ	イ	竹	竹	作	作		

La part dreta d'aquest *kanji* representa 'tallar un arbre amb l'espasa', i la part esquerra que representa un home. Significa que hom aconsegueix materials.

• 意味: fer, produir

• 音読み: サク・サ・サツ

• 訓読み: つく-る

☞ 日本語で作文を書きます。 Faig una redacció en japonès.

☞ 牛肉でカレーを作りました。 Vaig preparar vedella amb curri.

村上春樹は人気のある作家です。 Haruki Murakami és un escriptor popular.

作用と反作用 acció i reacció

洗	、	ニ	シ	シ	汙	汙	洗	洗	洗

La part dreta representa el so [sen] i significa 'rentar alguna cosa i deixar-la com nova'. La part esquerra representa aigua: 'rentar amb aigua'.

• 意味: rentar

• 音読み: セン

• 訓読み: あら-う

☞ 天気がいいですから、洗濯をします。 Com que fa bon dia, faig bugada.

☞ た 前^{こめ}に米^{あら}を洗います。 Rento l'arròs abans de coure'l.

せんめんじょ 顔^{かお}を洗^{あら}います。 Em rento la cara al lavabo.

☞ すみません、お手洗^{てあら}いはどこですか。 Perdoni, on és el lavabo, si us plau?

茶	一	十	廿	卅	卌	卍	华	协	卐

Originàriament, aquest *kanji* s'escrivia 茶, i consistia en 艸 que significa 'herba' i '余' que significa 'afluixar, estirar'. Així, aquest *kanji* representa l'herba que servia per fer un te que calma la tensió i relaxa.

- いみ
意味: te
- おん
音読み: チャ・サ
- くん
訓読み

☞ 私^{ちやいろ}は目が茶色いです。 Tinc els ulls marrons.

☞ きっさてん
喫茶店でコーヒーを飲みましょう。 Prenem cafè a la cafeteria.

田	丨	凵	凵	田	田	

□ representa la vora d'un terreny agrícola, mentre que la creu de dins representa els camins.

- いみ
意味: camp d'arròs
- おん
音読み: デン
- くん
訓読み: た・-だ

たなか
☞ 田中さん

Sr. Tanaka

ベートーヴェンの「^{でんえん}田園」が大好きです。

M'agrada la *Simfonia Pastoral* de Beethoven.

なつ いなか
去年の夏、父の田舎に行きました。

L'estiu passat vaig anar al poble del meu pare.

La lectura del mot ^{いなか}田舎 forma part de la taula annexa dels *kanji* d'ús habitual.

肉	丨	冂	内	内	肉	肉

Aquest *kanji* representa un tros de carn tallada.

- い み
• 意味: carn
- おん
• 音読み: ニク
- くん
• 訓読み:

ぎゅうにく つく
☞ 牛肉でカレーを作りました。 Vaig preparar vedella amb curri.

いぬ にくしょくどうぶつ
犬は肉食動物です。 Els gossos són animals carnívors.

味	丨	冂	口	𠂆	𠂆	味	味

未, que representa el so [mi], que significa 'una fruita bona i madura', es combina amb el *kanji* que representa 'boca'.

- い み
• 意味: gust
- おん
• 音読み: ミ
- くん
• 訓読み: あじ

☞ このアイスクリームはコーヒー^{あじ}味です。 Aquest gelat té gust de cafè.

☞ 趣味^{しゅみ}は何ですか。 Quina és la teva afició?

ことば いみ じ しら
言葉の意味を辞書で調べます。 Busco el significat de la paraula al diccionari.

米	、	、	、	半	米	米

La forma abreviada de 禾, que representa una espiga de cereals caiguda, amb quatre puntets distribuïts al seu voltant, significa la 'forma de les clofolles'.

- 意味^{いみ}: arròs, metre, nord-americà -ana
- 音読み^{おん}: ベイ・マイ
- 訓読み^{くん}: こめ・よね

* 新米^{しんまい}はとてもおいしいです。 L'arròs de l'última collita és molt bo.

しんまい
新米 també significa 'novençà -ana'.

かれ べいこく う
彼は米国で生まれました。 Ell va néixer als Estats Units.

☞ 日本人は米^{こめ}をたくさん食べます。 Els japonesos mengen molt d'arròs.

La unitat de longitud 'metre' s'escriu 米 en kanji.

5.2. 練習^{れんしゅう}

☞ 1. の漢字^{かん}の読みをひらがなで書きましょう。

a) 田中^{にゆう}さん、その牛乳は古いですよ。

b) 喫茶店^{きっ}でコーヒーを飲^きみましょう。

c) お茶を飲^きみませんか。

- d) 今日は雨ですから、洗濯たくをしません。
- e) この帽子ぼうしのほうが新しいです。
- f) 何の味あじがしますか。
- g) この新幹線かんせんは仙台せんだいを通りとおます。
- h) 牛肉でカレーを作りました。
- i) 日本語で作文を書きましょう。
- j) 米を作ります。
- k) 私は毎朝あさ、新聞を読みます。
- l) 私は目が茶色いです。
- m) 今年、家族ぞくと北海道かいへ行きます。
- n) 趣味しゅは何ですか。
- o) 炊く前たに米を洗せんいます。
- p) すみません、お手洗てせんいはどこですか。
- q) 8時に家を出て、駅まで歩いて行きます。
2. かんの漢字の読みをひらがなで書きましょう。
- a) 田中家の人たち
- b) 私は茶道ちやうだを習ならっています。
- c) 父の田舎がたは新潟にがたです。
- d) 一家いっで外国に行きました。
- e) 道にたくさんの牛うしがいます。
- f) 昨日、新米しんまいを買かいました。
- g) 私の車は米国の中古車ちゆうこです。
- h) 来年、国家試験しけんを受うけます。

i) 作用と反作用

j) つぎの言葉の意味を書きましょう。

3. □に漢字を書きましょう。

a)

た なか ぎゅう ふる
 □ □ さん、その □ 乳は □ いですよ。

b)

さ てん の
 □ □ でコーヒーを □ みましょう。

c)

ちゃ の
 □ を □ みませんか。

d)

きょう あめ せん
 □ □ は □ ですから、 □ 濯をしません。

e)

あたら
 この帽子のほうが □ しいです。

f)

あじ
 何の □ がしますか。

g)

この ^{しん}
 ^{かんせん} ^{せんだい} ^{とお}
 幹線は仙台を通ります。

h)

^{ぎゅう} ^{にく} ^{つく}
 でカレーを りました。

i)

^に ^{ほん} ^ご ^{さく} ^{ぶん} ^か
 で を きましょう。

j)

^{こめ} ^{つく}
 を ります。

k)

私は ^{まい} ^{あさ} ^朝 ^{しん} ^{ぶん} ^よ
 を みます。

l)

私は ^め ^{ちゃ} ^{いろ}
 が いです。

m)

^{こと} ^し ^か ^{ぞく} ^族 ^{ほっ} ^{かい} ^海 ^{どう} ^い
 へ きます。

d)

か がい こく い
いっ
一 で に きました。

e)

みち うし
 にとくさんの があります。

f)

しん まい か
きのう
昨日、 を いました。

g)

くるま べい こく ちゅう こ しゃ
私の は の です。

h)

らい ねん こっ か
 、 しけん う
試験を受けます。

i)

さ さ
 ようはん
用と反 よう
用

j)

こと み か
つぎの ばい
葉の意 を きましょう。

5. □に漢字^{かん}を書きましょう。

a)

□ → □ 乳 □ 肉

b)

□ → お □ □ 色

c)

□ → □ 文 □ 家 □ ります

d)

□ → □ 濯 お手 □ い

e)

□ → 意 □

f)

□ → □ 族 国 □

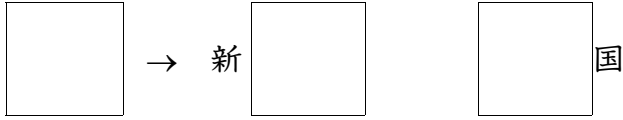
g)

□ → 中 □ □ い

h)

□ → □ 中さん □ 舎

i)



はっおん

6. 発音

6.1. Els noms que tenen tres mores

En aquest apartat, estudiem els accents dels noms amb tres mores quan porten una partícula al darrere.

Els noms que tenen tres mores es poden classificar fonamentalment en dos tipus quan porten una partícula al darrere:

1. ツクエガ
2. タマゴガ
3. テンキガ
4. オトコガ (és partícula)

Les mores subratllades es pronuncien més alt. Recordeu que també es compten com a una mora la ん i la つ petita i les や, ゆ, よ petites.

れんしゅう

6.2. 練習

Exercicis al web.



1. 書かれた言葉を見ないで聞きましょう。
2. 次の言葉を見ながら聞きましょう。(Vegeu la pàgina següent)
3. つくえが (1)、たまごが (2)、てんきが (3)、おとこが (4) のどのアクセントですか。もう一度聞いて () に番号を書きましょう。
4. もう一度聞いて、アクセントの練習をしましょう。
5. 最後に書かれた言葉を見ないで、録音を聞いて繰り返しみましょう。

t

a) 漢^{かん}字^じが b) 家^か族^{ぞく}が c) りんご^が d) ホテル^が

e) 切^き手^てが f) 空^{くう}気^が g) 娘^{むすめ}が h) 答^{こた}え^が

i) 英^{えい}語^ごが j) 二^に月^が k) 手^て紙^{がみ}が l) 祭^{まつ}り^が

m) 彼^{かの}女^{じょ}が n) 子^こ供^{ども}が o) 一^い人^が p) 緑^{みどり}が

q) 名^な前^が r) 主^{しゅ}人^が s) 花^{はな}見^が t) 魚^いが

u) プール^が v) 会^{かい}社^が w) 女^めが x) ズボン^が

y) 二^につ^が z) ぼうし^が

かん ふくしゅう
漢字の復習 II

En aquest apartat, repassareu principalment els *kanji* que vau aprendre fins al mòdul "M'ho vaig passar molt bé" de Japonès III.

1. の漢字の読み方をひらがなで書きましょう。

a) 信濃川^{しなの なが}の長さは何メートルですか。

b) ここは小学校^{しょうがっこう}で、隣^{となり}は中学校^{ちゅうがっこう}です。

c) お金^{かね}はこの引き出し^{ひきだし}に入りました。

d) 卵^{たまご}は新鮮^{せんとく}さが大切^{せつ}です。

e) 富士山^{ふじ}の高^{たか}さは何メートルですか。

f) 「これで足り^たりますか。」 「はい、十分^{じゅうぶん}です。」

g) このスーパーにはごな国^{ごのくに}の食品^{しょくひん}があります。

h) よかったら、一緒^{いっしょ}に夕飯^{ゆふはん}を作^{つく}りませんか。

i) 弟^{あに}は天ぷら^{てんぷら}が大^{だい}好き^{ずき}です。

2. に漢字^{かんじ}を書きましょう。

a)

信濃川^{しなの なが} の長さは何メートルですか。

b)

ここは で、隣^{となり}は です。

c)

お ^{かね}はこの引き ^だしに ^いれました。

d)

たまご 卵は ^{しん} ^{せん} 鮮さが ^{たい} ^{せつ} 切です。

e)

ふじ 富士 ^{さん} の ^{たか} さは何メートルですか。

f)

「これで足り^たりますか。」 「はい、 ^{じゅう} ^{ぶん} です。」

g)

このスーパーには色々 ^{いろいろ} な ^{くに} の ^{しょく} ^{ひん} 品があります。

h)

よかったら、 ^{いっ} ^{しよ} 緒に ^{ゆう} ^{はん} 飯を ^{つく} りませんか。

i)

^{おとうと} は ^{てん} ^{ふらが} ^{だい} ^す きです。

かいとう
解答れんしゅう
1.7. 練習

1.

- a) 石井^{いし}さんは35歳^{さい}で、タナハマ書店^{いん}の店員^{いん}です。
- b) あしたは3日^よで、金曜日^{よう}です。
- c) 兄^あは50歳^{さい}で、ウェイター^{えい}です。
- d) これはハンカチ^かで、母^{はは}のプレゼント^{れん}です。
- e) これはどら焼き^やで、日本^にのお菓子^{かし}です。
- f) これは桜^{さくら}で、春^{はる}の花^{はな}です。
- g) ジャン^ぢさんの息子^{むすこ}さんは九^こつで、小^{しょう}学校のサッカード^{せんしゅ}の選手^{せんしゅ}です。
- h) イゴール^いさんはロシア^ろ人で、エンジニア^{えん}です。
- i) 昨日^{きのう}は6日^よで、水曜日^{よう}でした。
- j) あの人はジャン^ぢさんの妹^いさんで、留^{りゅう}学生^{がく}です。

2.

- a) ここは台所^{だいどころ}で、(ク)。
- b) この公園^{こうえん}はとて静^{しず}かで、(イ)。
- c) これはエスカレーター^えで、(カ)。
- d) ここは小^{しょう}学校^{がく}で、(サ)。
- e) アルベルト^あさんのお姉^{かお}さんは顔^{かほ}が円^まくて、(オ)。

- f) お母さんは40歳^{さい}で、(ウ)。
- g) 来週^{よう}の月曜日^ぎは会議^ぎで、(コ)。
- h) このスーパーマーケットはとても大きくて、(ケ)。
- i) すき焼き^{あま}は甘^{あま}くて、(ア)。
- j) 妹^{あま}は甘^{あま}いものが好き^{あま}で、(キ)。

3.

- a) 牛肉^{ぎゅうにく}と野菜^{やさい}で作り^{つく}ました。
- b) 野菜^{やさい}と牛乳^{ぎゅうにゅう}とバター^{つく}で作り^{つく}ます。
- c) 味噌^{みそ}と野菜^{やさい}と豆腐^{とうふ}とわかめ^{つく}で作り^{つく}ます。
- d) パンと卵^{たまご}とトマト^{つく}とハム^{つく}で作り^{つく}ます。
- e) 牛乳^{ぎゅうにゅう}で作り^{つく}ます。
- f) 米^{こめ}と魚^{のり}と海苔^{つく}で作り^{つく}ます。
- g) 米^{こめ}で作り^{つく}ます。
- h) 牛肉^{ぎゅうにく}と野菜^{やさい}としょうゆ^{さとう}と砂糖^{つく}で作り^{つく}ます。

4. Exemples de respostes:

- a) 野菜^{やさい}のポタージュ^{つく}を作り^{つく}ましょうか。
- b) 掃除^{そうじ}しましょうか。
- c) アイスクリーム^{つく}を作り^{つく}ましょうか。
- d) 塩^{しお}を入れ^つましょうか。
- e) 洗濯^{せんたく}をし^つましょうか。

5.

- a) 砂糖の（ 重さ ）はどのぐらいですか。

十五グラムです。

- b) この部屋の（ 広さ ）はどのぐらいですか。

四畳半です。

- c) 信濃川の（ 長さ ）は何キロですか。

三百六十七キロです。

- d) 新幹線の（ 速さ ）はどのぐらいですか。

時速二百八十キロぐらいです。

- e) この壁の厚さは何センチですか。

二十センチです。

2.7. 練習

1.

- a) 夕飯の前に食堂をきれいにしましょう。
- b) この携帯は3年前に買いましたから、古くなりました。
- c) もう3時ですから、お茶にしませんか。
- d) うるさいですから、ラジオの音を小さくします。
- e) 私は医者になりたいです。
- f) 暖かくなりましたね。もう春ですね。
- g) この通りは最近店が多くなりましたね。
- h) 子供が家に帰りましたから、学校は静かになりました。

2.

	じ けい 辞書形	けい て形
れい 例	買う	買って
a)	も 持つ	も 持って
b)	かえ 返す	かえ 返して
c)	し 死ぬ	し 死んで
d)	つか 使う	つか 使って
e)	読む	読んで
f)	っ 着く	っ 着いて
g)	あそ 遊ぶ	あそ 遊んで
h)	はし 走る	はし 走って
i)	いそ 急ぐ	いそ 急いで
j)	おも 思い出す	おも だ 思い出して
k)	す 吸う	す 吸って
l)	歩く	歩いて
m)	行く	行って
n)	休む	休んで
o)	い 要る	い 要って
p)	た 立つ	た 立って
q)	およ 泳ぐ	およ 泳いで

3.

	けい て形 (la forma -te)	じ けい 辞書形 (la forma de diccionario)
a)	れい 例:(って)	れい つか す も た 例:(買う)、使う、吸う、持つ、立つ はし い 走る、要る 行く
b)	(いて)	っ 着く、歩く
c)	(いで)	いそ およ 急ぐ、泳ぐ
d)	(して)	かえ おも だ 返す、思い出す
e)	(んで)	し 死ぬ 読む、休む あそ 遊ぶ

4. El verb irregular del grup I és 行く . La seva terminació en la forma de diccionari és -く , en canvi, en la forma -te és -って , diferent dels verbs com 着く o 歩く .

5.

	じ けい 辞書形	けい て形
れい 例		
a)	す 捨てる	す 捨てて
b)	く 来る	き 来て
c)	か 借りる	か 借りて
d)	しょうかい 紹介する	しょうかい 紹介して
e)	できる	できて
f)	見せる	見せて
g)	じ 食事する	じ 食事して

6.

	けい て形	じ けい 辞書形
a)	か 借りて できて	か 借りる できる
b)	す 捨てて 見せて	す 捨てる 見せる
c)	しょうかい 紹介して じ 食事して	しょうかい 紹介する じ 食事する
d)	き 来て	く 来る

7.

- a) そうじ 掃除をして、ごみ す を捨てます。
- b) パーティーでうた うた を歌って、ケーキを食べます。
- c) いえ 家に帰って、6時にはん ばん はん 夕飯 [晩ご飯] つく を作ります。
- d) と 図書館へ行って、すうがく 数学の本 か を借ります。
- e) プールでおよ 泳いで、あ シャワーを浴びます。
- f) はん ばん はん 夕飯 [晩ご飯] を食べて、しゅくだい 宿題をします。

- g) 図書館で本を借りて、うちで読みます。
- h) バスは3時50分に着いて、4時に出ます。
- i) 新聞を読んで、うちを出ます。
- j) 渡辺さんと電話で話して、加藤さんに手紙を書きます。

8.

- a) Vaig anar en metro a la ciutat on viu un amic meu.
- b) Tinc molta gana i no puc estudiar.
- c) Sempre menjo fent servir forquilla, ganivet, etc.
- d) Vaig anar a peu fins a l'estació.
- e) Vaig bullir aigua i preparar te.
- f) Menjo sempre assegut -uda al tatami.
- g) Ha nevat molt i no puc sortir de casa.
- h) Em vaig quedar adormit -da i no vaig poder agafar l'avió.
- i) El dissabte vaig anar a comprar i el diumenge vaig anar a un museu.
- j) L'endolciré posant-hi sucre.

9. Exercici de resposta lliure.

10. Exemples de respostes:

- a) なべを一つしか使いませんでした。
- b) 本を5冊も借りました。
- c) しょうゆが少ししかありませんでした。
- d) お湯を5リットルも沸かしました。
- e) 日本語を10時間も勉強しました。
- f) 野菜が3キロもありました。
- g) お金が10円しかありませんでした。
- h) バターを200グラムも入れました。
- i) 時間が30分しかありませんでした。
- j) 朝、顔しか洗いませんでした。

かず
3. 数

れんしゅう
3.4. 練習

1.

- a) いちグラム b) ろくグラム c) じゅうグラム
d) さんグラム e) はちグラム f) ななグラム
g) ごグラム h) にグラム

2.

- a) はちグラム
b) さんじゅうにグラム
c) にじゅういちグラム
d) よんひゃくにじゅうグラム
e) ろっぴゃくななじゅうグラム

3.

- a) いちキロ (グラム)
b) にキロ (グラム)
c) さんキロ (グラム)
d) よんキロ (グラム)

4.

- a) にじゅうさんキロ (グラム)
b) ひゃくさんキロ (グラム)
c) ひゃくごキロ (グラム)
d) にひゃくよんキロ (グラム)
e) ひゃくごじゅうごキロ (グラム)
f) はちじゅうごキロ (グラム)

5.

- a) いちリットル
b) さんリットル
c) ろくりットル
d) ごリットル
e) にひゃくりットル
f) はちリットル

5. 漢字^{かん}

5.2. 練習^{れんしゅう}

1.

- a) た / なか、ぎゅう (にゅう)、ふる (い)
- b) (きっ) さ / てん、の (みましよう)
- c) (お) ちゃ、の (みませんか)
- d) きょう、あめ、せん (たく)
- e) あたら (しい)
- f) あじ
- g) しん (かんせん)
- h) ぎゅう / にく、つく (りました)
- i) に / ほん / ご、さく / ぶん、か (きましよう)
- j) こめ、つく (ります)
- k) まい (あさ)、しん / ぶん、よ (みます)
- l) め、ちゃ / いろ (い)
- m) ことし、か (ぞく)、ほっ (かい) どう、い (きます)
- n) (しゅ) み
- o) まえ、こめ、あら (います)
- p) (お) て / あら (い)
- q) (8) じ、いえ、で (て)、えき、ある (いて)、い (きます)

2.

- a) た / なか / け
- b) ちゃ / どう [さ / どう]
- c) ちち、いなか、にい (がた)
- d) (いっ) か、がい / こく、い (きました)
- e) みち、うし
- f) しん / まい、か (いました)
- g) くるま、べい / こく、ちゅう / こ / しゃ
- h) らい / ねん、こっ / か
- i) さ (よう)、(はん) さ (よう)
- j) (い) み、か (きましよう)

☞ 3.

a)

た なか ぎゅう ふる
 田 中 さん、その 牛 乳は 古 いですよ。

b)

さ てん の
 きつ 喫 茶 店 でコーヒーを 飲 みましょう。

c)

ちや の
 お 茶 を 飲 みませんか。

d)

きょう あめ せん
 今日 は 雨 ですから、 洗 濯をしません。

e)

あた
 この帽子のほう^{ぼうし}が 新 しいです。

f)

あじ
 何の 味 がしますか。

g)

しん
 この 新 幹線^{かんせん}は仙台^{せんだい}を^{とお}通ります。

h)

^{ぎゅう} ^{にく}
 牛 肉 でカレーを ^{つく}
 作 りました。

i)

^に ^{ほん} ^ご ^{さく} ^{ぶん} ^か
 日 本 語 で 作 文 を 書 きましょう。

j)

^{こめ} ^{つく}
 米 を 作 ります。

k)

^{まい} ^{しん} ^{ぶん} ^よ
 私は 毎 ^{あさ} 朝、 新 聞 を 読 みます。

l)

^め ^{ちゃ} ^{いろ}
 私は 目 が 茶 色 いです。

m)

^{ことし} ^か ^{ほっ} ^{どう} ^い
 今 年、 家 ^{ぞく} 族 と 北 ^{かい} 海 道 へ 行 きます。

n)

^み
^{しゅ} 趣 味 は何ですか。

o)

た 炊く ^{まえ} 前 ^に ^{こめ} 米 ^を ^{あら} 洗 ^{います。}

p)

すみません、お ^て 手 ^{あら} 洗 ^{いはどこですか。}

q)

8 ^じ 時 ^に ^{いえ} 家 ^を ^で 出 ^{て、} ^{えき} 駅 ^{まで} ^{ある} 歩 ^{いて} ^い 行 ^{きます。}

4.

a)

^た 田 ^{なか} 中 ^け 家 ^{の人たち}

b)

私は ^{ちゃ どう / さ どう} 茶 道 ^を ^{なら} 習 ^{っています。}

c)

^{ちち} 父 ^の ^{いなか} 田 舎 ^は ^{にい} 新 ^{がた} 潟 ^{です。}

d)

いっ ^か 家 ^で ^{がい} 外 ^{こく} 国 ^に ^い 行 ^{きました。}

e)

^{みち}
道 にたくさんの ^{うし}
牛 がいます。

f)

^{しん まい か}
きのう 昨日、 新米 を 買 いました。

g)

^{くるま べい こく ちゆう こ しゃ}
私の 車 は 米 国 の 中 古 車 です。

h)

^{らい ねん こっ か}
来 年、 国 家 ^{しけん う}
試験を受けます。

i)

^{さ さ}
作 ^{よう はん}
用と反 作 ^{よう}
用

j)

^{こと み か}
つぎの 言 ^{ば い}
葉の意 味 を 書 ^か
きましょう。

5.

a)

牛 → 牛 ^{ちゆう}
乳 牛 ^{にく}
肉

b)

茶 → お茶 茶色

c)

作 → 作文 作家 作ります

d)

洗 → 洗濯 お手洗い

e)

味 → 意味

f)

家 → 家族 国家

g)

古 → 中古 古い

h)

田 → 田中さん 田舎

i)

米 → 新米 米国

はつおん
6. 発音

れんしゅう
6.2. 練習

3.

- | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| a) 漢字 ^{かん} が
_____ (1) | b) 家族 ^{かぞく} が
_____ (3) | c) りんごが
_____ (1) | d) ホテルが
_____ (3) |
| e) 切手 ^{きって} が
_____ (1) | f) 空気 ^{くう} が
_____ (3) | g) 娘 ^{むすめ} が
_____ (4) | h) 答え ^{こた} が
_____ (2) |
| i) 英語 ^{えい} が
_____ (1) | j) 二月 ^{にがつ} が
_____ (4) | k) 手紙 ^{てがみ} が
_____ (1) | l) 祭り ^{まつ} が
_____ (1) (4) |
| m) 彼女 ^{かのじょ} が
_____ (3) | n) 子供 ^{ども} が
_____ (1) | o) 一人 ^{ひとり} が
_____ (2) | p) 緑 ^{みどり} が
_____ (3) |
| q) 名前 ^{なまえ} が
_____ (1) | r) 主人 ^{しゅじん} が
_____ (3) | s) 花見 ^{はなみ} が
_____ (4) | t) 魚 ^{いし} が
_____ (1) |
| u) プール ^{プール} が
_____ (3) | v) 会社 ^{かいしゃ} が
_____ (1) | w) 女 ^{おんな} が
_____ (4) | x) ズボン ^{ズボン} が
_____ (3) |
| y) 二つ ^{ふたつ} が
_____ (4) | z) ぼうし ^{ぼうし} が
_____ (1) | | |

かん ふくしゅう
漢字の復習

1.

- a) がわ
- b) しょう / がっ / こう、ちゅう / がっ / こう
- c) (お)かね、(ひき)だ(し)、い(れました)

- d) しん(せんさ)、たい(せつ)
 e) (ふじ)さん、たか(さ)
 f) じゅう/ぶん
 g) くに、しょく(ひん)
 h) いっ(しょ)、ゆう(はん)、つく(りませんか)
 i) おとうと、てん(ぶら)、だい/す(き)

2.

a)

しなの 信濃 川 の長^{なが}さは何メートルですか。

b)

ここは 小 学 校 で、^{となり}隣は 中 学 校 です。

c)

お 金 はこの引^ひき 出 しに 入 れました。

d)

たまご 卵^{たまご}は 新 ^{せん}鮮さが 大 ^{せつ}切です。

e)

ふじ 富士 山 の 高 さは何メートルですか。

f)

「これで足りたますか。」「はい、
じゅうぶん十分じゅうぶんです。」

g)

このスーパーには色々いろいろ な くに の しょく ひん品ひんがあります。

h)

よかったら、いっしゅ一いっしょ緒しゅに ゆうはん夕ゆう飯はんを つくり作つくりませんか。

i)

おとうとだい弟おとうとは てんふらが天てん だいす大だい好すきです。